

Luk

Chapter 17

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

- 1 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Ἄνένδεκτόν ἐστιν τοῦ τὰ σκάνδαλα
कहा और से - चेलों अपने असम्भव है - - ठोकरो-का
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0418](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4625](#)
- μὴ ἐλθεῖν, πλὴν οὐαὶ δι' οὗ ἔρχεται!
नहीं आना परन्तु हाय द्वारा जिसके आता-है!
[G3361](#) [G2064](#) [G4133](#) [G3759](#) [G1223](#) [G3739](#) [G2064](#)

यीशु ने अपने शिष्यों से कहा, "जिनसे लोग भटकते हैं, ऐसी बातें तो होंगी ही किन्तु धिक्कार है उस व्यक्ति को जिसके द्वारा वे बातें हों।

- 2 λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ λίθος μυλικὸς περιέκειται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ,
लाभदायक उसके-लिए यदि पत्थर चक्की-का लटकाया-हो चारों-ओर - गर्दन उसकी
[G3081](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3037](#) [G3457](#) [G4029](#) [G4012](#) [G3588](#) [G5137](#) [G0846](#)
- καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν, ἣ ἵνα σκανδαλίση τῶν μικρῶν
और फेंका-जाए में - समुद्र इससे-कि ताकि ठोकर-खिलाए - छोटों-में-से
[G2532](#) [G4496](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2228](#) [G2443](#) [G4624](#) [G3588](#) [G3398](#)
- τούτων ἕνα.
इन एक-को।
[G3778](#) [G1520](#)

उसके लिये अधिक अच्छा यह होता कि बजाय इसके कि वह इन छोटों में से किसी को पाप करने को प्रेरित कर सके, उसके गले में चक्की का पाट लटका कर उसे सागर में धकेल दिया जाता।

- 3 προσέχετε ἑαυτοῖς: ἐὰν ἀμάρτη ὁ ἀδελφός σου, ἐπιτίμησον αὐτῷ; καὶ
सावधान-रहो अपने-आप-से यदि पाप-करे - भाई तेरा डांट उसे और
[G4337](#) [G1438](#) [G1437](#) [G0264](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G2008](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἐὰν μετανοήσῃ, ἄφεες αὐτῷ.
यदि मन-फिराए क्षमा-कर उसे।
[G1437](#) [G3340](#) [G0863](#) [G0846](#)

सावधान रहो! "यदि तुम्हारा भाई पाप करे तो उसे डाँटो और यदि वह अपने किये पर पछताये तो उसे क्षमा कर दो।

- 4 καὶ ἐὰν ἐπτάκις τῆς ἡμέρας ἀμαρτήσῃ εἰς σέ, καὶ ἑπτάκις
और यदि सात-बार - दिन-में पाप-करे के-विरुद्ध तेरे और सात-बार
[G2532](#) [G1437](#) [G2034](#) [G3588](#) [G2250](#) [G0264](#) [G1519](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2034](#)
- ἐπιστρέψῃ πρὸς σέ, λέγων Μετανοῶ, ἀφήσεις αὐτῷ.
लौटे पास तेरे कहता-हुआ मन-फिराता-हूँ क्षमा-करना उसे।
[G1994](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3340](#) [G0863](#) [G0846](#)

यदि हर दिन वह तेरे विरुद्ध सात बार पाप करे और सातों बार लौटकर तुझसे कहे कि मुझे पछतावा है तो तू उसे क्षमा कर दे।"

- 5 Καὶ εἶπαν οἱ ἀπόστολοι τῷ Κυρίῳ, Πρόσθες ἡμῖν πίστιν!
और कहा - प्रेरितों-ने - प्रभु-से बढ़ा-दे हमारी विश्वास!
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4369](#) [G1473](#) [G4102](#)

इस पर शिष्यों ने प्रभु से कहा, "हमारे विश्वास की बढ़ोतरी करा।"

6	εἶπεν	δὲ	ὁ	Κύριος,	Εἰ	ἔχετε	πίστιν,	ὥς	κόκκον	σινάπεως,	ἐλέγετε
	कहा	और	-	प्रभु-ने	यदि	रखते-हो	विश्वास	जैसा	दाना	राई-का	कहते-हो
	G3004	G1161	G3588	G2962	G1487	G2192	G4102	G5613	G2848	G4615	G3004
	ἄν	τῆ	συκαμίνῳ	ταύτῃ,	Ἐκριζώθητι,	καὶ	φυτεύθητι	ἐν	τῆ	θαλάσῃ,	
	-	-	शहतूत-के-पेड़-से	इस	उखड़-जा	और	लग-जा	में	-	समुद्र	
	G0302	G3588	G4807	G3778	G1610	G2532	G5452	G1722	G3588	G2281	
	καὶ	ὑπήκουσεν	ἄν	ὑμῖν.							
	और	आज्ञा-मानता	-	तुम्हारी।							
	G2532	G5219	G0302	G4771							

प्रभु ने कहा, “यदि तुममें सरसों के दाने जितना भी विश्वास होता तो तुम इस शहतूत के पेड़ से कह सकते ‘उखड़ जा और समुद्र में जा लग।’ और वह तुम्हारी बात मान लेता।

7	Τίς	δὲ	ἐξ	ὑμῶν	δοῦλον	ἔχων,	ἀροτριῶντα	ἢ	ποιμαίνοντα,	ὅς
	कौन	परन्तु	में-से	तुम-में-से	दास	रखता-हुआ	हल-जोतने-वाला	या	चरवाहा-करने-वाला	जो
	G5101	G1161	G1537	G4771	G1401	G2192	G0722	G2228	G4165	G3739
	εἰσελθόντι	ἐκ	τοῦ	ἀγροῦ,	ἔρεῖ	αὐτῷ	Εὐθέως,	παρελθὼν	ἀνάπαυσε?	
	प्रवेश-करने-वाले-से	से	-	खेत	कहेगा	उससे	तुरन्त	आकर	बैठ-जा?	
	G1525	G1537	G3588	G0068	G2046	G0846	G2112	G3928	G0377	

“मान लो तुममें से किसी के पास एक दास है जो हल चलाता या भेड़ों को चराता है। वह जब खेत से लौट कर आये तो क्या उसका स्वामी उससे कहेगा, ‘तुरन्त आ और खाना खाने को बैठ जा?’

8	ἀλλ’	οὐχὶ	ἔρεῖ	αὐτῷ,	Ἐτοίμασον	τί	δειπνήσω,	καὶ	περιζωσάμενος,		
	परन्तु	क्या-नहीं	कहेगा	उससे	तैयार-कर	कुछ	भोजन-करूं	और	कमर-कसकर		
	G0235	G3780	G2046	G0846	G2090	G5101	G1172	G2532	G4024		
	διακόνει	μοι,	ἕως	φάγω	καὶ	πίω;	καὶ	μετὰ	ταῦτα	φάγεσαι	
	सेवा-कर	मेरी	जब-तक	खाऊँ	और	पिऊँ	और	के-बाद	इन-बातों	खाएगा	
	G1247	G1473	G2193	G5315	G2532	G4095	G2532	G3326	G3778	G5315	
										καὶ	
											πίεσαι
											G2532
											G4095
	σύ?										
	तू?										
	G4771										

किन्तु बजाय इसके क्या वह उससे यह नहीं कहेगा, ‘मेरा भोजन तैयार कर, अपने वस्त्र पहन और जब तक मैं खा-पी न लूँ, मेरी सेवा कर; तब इसके बाद तू भी खा पी सकता है?’

9	μὴ	ἔχει	χάριν	τῷ	δοῦλῳ,	ὅτι	ἐποίησεν	τὰ	διαταχθέντα?
	क्या	रखता-है	धन्यवाद	-	दास-से	क्योंकि	किया	-	आदेश-दिए-गए?
	G3361	G2192	G5485	G3588	G1401	G3754	G4160	G3588	G1299

अपनी आज्ञा पूरी करने पर क्या वह उस सेवक का धन्यवाद करता है।

10	οὕτως	καὶ	ὑμεῖς,	ὅταν	ποιήσητε	πάντα	τὰ	διαταχθέντα	ὑμῖν,	λέγετε,	ὅτι
	इसी-प्रकार	भी	तुम	जब	करो	सब	-	आदेश-दिए-गए	तुमको	कही	कि
	G3779	G2532	G4771	G3752	G4160	G3956	G3588	G1299	G4771	G3004	G3754
	Δοῦλοι	ἀχρεῖοί	ἐσμεν,	ὁ	ὠφείλομεν	ποιῆσαι	πεποιθήκαμεν.				
	दास	निकम्मे	हैं-हम	जो	करना-चाहिए-था	करना	किया-हमने।				
	G1401	G0888	G1510	G3739	G3784	G4160	G4160				

तुम्हारे साथ भी ऐसा ही है। जो कुछ तुमसे करने को कहा गया है, उसे कर चुकने के बाद तुम्हें कहना चाहिये, ‘हम दास हैं, हम किसी बड़ाई के अधिकारी नहीं हैं। हमने तो बस अपना कर्तव्य किया है।’”

11 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ αὐτὸς διήρχετο
और हुआ में - जाने-में को यरूशलेम और वह गुज़र-रहा-था
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1330](#)

διὰ μέσον Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας.
से-होकर बीच सामरिया और गलील।
[G1223](#) [G3319](#) [G4540](#) [G2532](#) [G1056](#)

फिर जब यीशु यरूशलेम जा रहा था तो वह सामरिया और गलील के बीच की सीमा के पास से निकला।

12 καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἰς τινα κώμην, ἀπήντησαν [αὐτῷ] δέκα λεπτοί,
और प्रवेश-करते-हुए उसके में किसी गाँव मिले [उसे] दस कोढ़ी
[G2532](#) [G1525](#) [G0846](#) [G1519](#) [G5100](#) [G2968](#) [G0528](#) [G0846](#) [G1176](#) [G3015](#)

ἄνδρες οἱ ἔστησαν πόρρωθεν.
पुरुष जो खड़े-थे दूर-से।
[G0435](#) [G3739](#) [G2476](#) [G4207](#)

जब वह एक गाँव में जा रहा था तभी उसे दस कोढ़ी मिले। वे कुछ दूरी पर खड़े थे।

13 καὶ αὐτοὶ ἦραν φωνήν, λέγοντες, Ἰησοῦ. Ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς.
और उन्होंने उठाई आवाज़ कहते-हुए हे-यीशु हे-स्वामी दया-कर हम-पर।
[G2532](#) [G0846](#) [G0142](#) [G5456](#) [G3004](#) [G2424](#) [G1988](#) [G1653](#) [G1473](#)

वे ऊँचे स्वर में पुकार कर बोले, “हे यीशु! हे स्वामी! हम पर दया कर!”

14 καὶ ἰδὼν, εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσιν. καὶ
और देखकर कहा उनसे जाकर दिखाओ अपने-आप-को - याजकों-को। और
[G2532](#) [G3708](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4198](#) [G1925](#) [G1438](#) [G3588](#) [G2409](#) [G2532](#)

ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοῦ, ἐκαθαρίσθησαν.
हुआ में - जाने-में उनके शुद्ध-हो-गए।
[G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5217](#) [G0846](#) [G2511](#)

फिर जब उसने उन्हें देखा तो वह बोला, “जाओ और अपने आप को याजकों को दिखाओ।” वे अभी जा ही रहे थे कि वे कोढ़ से मुक्त हो गये।

15 εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψεν, μετὰ φωνῆς μεγάλης;
एक परन्तु में-से उनमें देखकर कि चंगा-हुआ लौटा के-साथ आवाज़ बड़ी
[G1520](#) [G1161](#) [G1537](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3754](#) [G2390](#) [G5290](#) [G3326](#) [G5456](#) [G3173](#)

δοξάζων τὸν Θεόν,
महिमा-देता-हुआ - परमेश्वर-की
[G1392](#) [G3588](#) [G2316](#)

किन्तु उनमें से एक ने जब यह देखा कि वह शुद्ध हो गया है, तो वह वापस लौटा और ऊँचे स्वर में परमेश्वर की स्तुति करने लगा।

16 καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον, παρὰ τοῦ πόδα αὐτοῦ, εὐχαριστῶν αὐτῷ;
और गिरा पर मुँह पास - पैरों उसके धन्यवाद-देता-हुआ उसे
[G2532](#) [G4098](#) [G1909](#) [G4383](#) [G3844](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2168](#) [G0846](#)

καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρίτης.
और वह था सामरी।
[G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G4541](#)

वह मुँह के बल यीशु के चरणों में गिर पड़ा और उसका आभार व्यक्त किया। (और देखो, वह एक सामरी था।)

17 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν? οἱ
 उत्तर-देकर और - यीशु-ने कहा क्या-नहीं - दसों शुद्ध-हुए? -
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3780](#) [G3588](#) [G1176](#) [G2511](#) [G3588](#)

δὲ ἐννέα ποῦ?
 परन्तु नौ कहां?
[G1161](#) [G1767](#) [G4226](#)

| यीशु ने उससे पूछा, “क्या सभी दस के दस कोढ़ से मुक्त नहीं हो गये? फिर वे नौ कहाँ हैं?”

18 οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰ μὴ ὁ
 नहीं पाए-गए लौटने-वाले देने-को महिमा - परमेश्वर-को सिवाय - -
[G3756](#) [G2147](#) [G5290](#) [G1325](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#)

ἀλλογενῆς οὗτος?
 विदेशी इस?
[G0241](#) [G3778](#)

| क्या इस परदेसी को छोड़ कर उनमें से कोई भी परमेश्वर की स्तुति करने वापस नहीं लौटा।”

19 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀναστάς πορεύου; ἡ πίστις σου σέσωκέν σε!
 और कहा उससे उठकर जा - विश्वास-ने तेरे बचाया-है तुझे!
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0450](#) [G4198](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#)

| फिर यीशु ने उससे कहा, “खड़ा हो और चला जा, तेरे विश्वास ने तुझे अच्छा किया है।”

20 Ἐπερωτηθεὶς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων, πότε ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ
 पूछे-जाने-पर और द्वारा - फरीसियों कब आएगा - राज्य -
[G1905](#) [G1161](#) [G5259](#) [G3588](#) [G5330](#) [G4219](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#)

Θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς καὶ εἶπεν, Οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ
 परमेश्वर-का उत्तर-दिया उनसे और कहा नहीं आता-है - राज्य - परमेश्वर-का
[G2316](#) [G0611](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3756](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

μετὰ παρατηρήσεως;
 के-साथ निरीक्षण।
[G3326](#) [G3907](#)

| एक बार जब फरीसियों ने यीशु से पूछा, “परमेश्वर का राज्य कब आएगा?” तो उसने उन्हें उत्तर दिया, “परमेश्वर का राज्य ऐसे प्रत्यक्ष रूप में नहीं आता।

21 οὐδὲ ἐροῦσιν, Ἴδου ὧδε, ἢ Ἐκεῖ; ἰδοὺ γὰρ, ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ
 न-ही कहेंगे देखो यहां या वहां देखो क्योंकि - राज्य - परमेश्वर-का
[G3761](#) [G2046](#) [G3708](#) [G5602](#) [G2228](#) [G1563](#) [G3708](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐντὸς ὑμῶν ἐστίν.
 भीतर तुम्हारे है।
[G1787](#) [G4771](#) [G1510](#)

| लोग यह नहीं कहेंगे, ‘वह यहाँ है’, या ‘वह वहाँ है’, क्योंकि परमेश्वर का राज्य तो तुम्हारे भीतर ही है।”

22 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἐλεύσονται ἡμέραι, ὅτε ἐπιθυμήσετε μίαν
 कहा और से - चेलों आएंगे दिन जब चाहोगे एक
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2064](#) [G2250](#) [G3753](#) [G1937](#) [G1520](#)

τῶν ἡμερῶν τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἰδεῖν, καὶ οὐκ ὄψεσθε.
 - दिनों-में-से - पुत्र-के - मनुष्य-के देखना और नहीं देखोगे।
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3708](#)

| किन्तु उसने शिष्यों को बताया, “ऐसा समय आयेगा जब तुम मनुष्य के पुत्र के दिनों में से एक दिन को भी देखने को तरसोगे किन्तु, उसे देख नहीं पाओगे।

23 καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν, Ἰδοὺ ἐκεῖ; [ἦ] Ἰδοὺ ὤδε. μὴ ἀπέλθῃτε μηδὲ διώξητε.
 और कहेंगे तुमसे देखो वहाँ [या] देखो यहाँ। नहीं जाना न-ही पीछा-करना।
[G2532](#) [G2046](#) [G4771](#) [G3708](#) [G1563](#) [G2228](#) [G3708](#) [G5602](#) [G3361](#) [G0565](#) [G3366](#) [G1377](#)

| और लोग तुमसे कहेंगे, 'देखो, वहाँ!' या 'देखो, वहाँ!' तुम वहाँ मत जाना या उनका अनुसरण मत करना।

24 ὡσαυτὸν γὰρ ἡ ἀστραπή ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν εἰς
 जैसे क्योंकि - बिजली चमकती-हुई से - के-नीचे - स्वर्ग को
[G5618](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0796](#) [G0797](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1519](#)

τὴν ὑπ' οὐρανὸν λάμπει, οὕτως ἔσται ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν
 - के-नीचे स्वर्ग चमकती-है इसी-प्रकार होगा - पुत्र - मनुष्य-का में
[G3588](#) [G5259](#) [G3772](#) [G2989](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1722](#)

τῆ ἡμέρᾳ αὐτοῦ.
 - दिन उसके।
[G3588](#) [G2250](#) [G0846](#)

| "वैसे ही जैसे बिजली चमक कर एक छोर से दूसरे छोर तक आकाश को चमका देती है, वैसे ही मनुष्य का पुत्र भी अपने दिन होगा।

25 πρῶτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλαῖς παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῆς
 पहले परन्तु चाहिए उसे बहुत दुख-उठाना और तुच्छ-किया-जाना द्वारा -
[G4412](#) [G1161](#) [G1163](#) [G0846](#) [G4183](#) [G3958](#) [G2532](#) [G0593](#) [G0575](#) [G3588](#)

γενεᾶς ταύτης.
 पीढ़ी-के इस।
[G1074](#) [G3778](#)

| किन्तु पहले उसे बहुत सी यातनाएँ भोगनी होंगी और इस पीढ़ी द्वारा वह निश्चय ही नकार दिया जायेगा।

26 καὶ καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἐν ταῖς
 और जैसे हुआ में - दिनों नूह-के इसी-प्रकार होगा भी में -
[G2532](#) [G2531](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3575](#) [G3779](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἡμέραις τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.
 दिनों - पुत्र-के - मनुष्य-के।
[G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

| "वैसे ही जैसे नूह के दिनों में हुआ था, मनुष्य के पुत्र के दिनों में भी होगा।

27 ἥσθιον, ἔπινον, ἐγάμουν, ἐγαμίζοντο, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς
 खाते-थे पीते-थे विवाह-करते-थे विवाह-हीते-थे तक जिस दिन प्रवेश-किया नूह-ने में
[G2068](#) [G4095](#) [G1060](#) [G1061](#) [G0891](#) [G3739](#) [G2250](#) [G1525](#) [G3575](#) [G1519](#)

τὴν κιβωτόν, καὶ ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἀπώλεσεν πάντας.
 - जहाज़ और आया - जलप्रलय और नाश-कर-दिया सबको।
[G3588](#) [G2787](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2627](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3956](#)

| उस दिन तक जब नूह ने नौका में प्रवेश किया, लोग खाते-पीते रहे, ब्याह रचाते और विवाह में दिये जाते रहे। फिर जल प्रलय आया और उसने सबको नष्ट कर दिया।

28 ὁμοίως, καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λώτ; ἥσθιον, ἔπινον, ἠγόραζον,
 इसी-प्रकार जैसे हुआ में - दिनों लूत-के खाते-थे पीते-थे खरीदते-थे
[G3668](#) [G2531](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3091](#) [G2068](#) [G4095](#) [G0059](#)

ἐπώλουν, ἐφύτευον, ὠκοδόμουν;
 बेचते-थे लगाते-थे बनाते-थे।
[G4453](#) [G5452](#) [G3618](#)

| "इसी प्रकार लूत के दिनों में भी ठीक ऐसे ही हुआ था। लोग खाते-पीते, मोल लेते, बेचते खेती करते और घर बनाते रहे।

29 ἢ δὲ ἡμέρα ἐξῆλθεν Ἄωτ ἀπὸ Σοδόμων, ἔβρεξεν πῦρ καὶ θεῖον ἀπ’
जिस परन्तु दिन निकला लूत से सदोम बरसाया आग और गंधक से
[G3739](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1831](#) [G3091](#) [G0575](#) [G4670](#) [G1026](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G0575](#)

οὐρανοῦ καὶ ἀπώλεσεν πάντα.
स्वर्ग और नाश-कर-दिया सबको।
[G3772](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3956](#)

किन्तु उस दिन जब लूत सदोम से बाहर निकला तो आकाश से अग्नि और गंधक बरसने लगे और वे सब नष्ट हो गये।

30 κατὰ τὰ αὐτὰ ἔσται ἢ ἡμέρα ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
के-अनुसार - इन्हीं होगा जिस दिन - पुत्र - मनुष्य-का
[G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3739](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἀποκαλύπτεται.
प्रकट-होगा।
[G0601](#)

उस दिन भी जब मनुष्य का पुत्र प्रकट होगा, ठीक ऐसा ही होगा।

31 ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὃς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος, καὶ τὰ σκεύη
में उस - दिन जो होगा पर - छत और - सामान
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4632](#)

αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω ἄραι αὐτά; καὶ ὁ ἐν ἀγρῶ,
उसका में - घर नहीं उतरे लेने-को उन्हें और - में खेत
[G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3361](#) [G2597](#) [G0142](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0068](#)

ὁμοίως μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.
इसी-प्रकार नहीं लौटे को - पीछे।
[G3668](#) [G3361](#) [G1994](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3694](#)

“उस दिन यदि कोई व्यक्ति छत पर हो और उसका सामान घर के भीतर हो तो उसे लेने वह नीचे न उतरे। इसी प्रकार यदि कोई व्यक्ति खेत में हो तो वह पीछे न लौटे।

32 μνημονεύετε τῆς γυναικὸς Ἄωτ.
याद-रखो - पत्नी-की लूत-की।
[G3421](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3091](#)

लूत की पत्नी को याद करो,

33 ὃς ἐὰν ζητήσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ περιποιήσασθαι, ἀπολέσει αὐτήν; ὃς
जो यदि खोजे - प्राण-को अपने बचाना खोएगा उसे जो
[G3739](#) [G1437](#) [G2212](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G4046](#) [G0622](#) [G0846](#) [G3739](#)

δ’ ἂν ἀπολέσῃ, ζωογονήσει αὐτήν.
परन्तु - खोएगा जिलाएगा उसे।
[G1161](#) [G0302](#) [G0622](#) [G2225](#) [G0846](#)

“जो कोई अपना जीवन बचाने का प्रयत्न करेगा, वह उसे खो देगा और जो अपना जीवन खोयेगा, वह उसे बचा लेगा।

34 λέγω ὑμῖν, ταύτη τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης μιᾶς; ὁ εἷς
कहता-हूँ तुमसे उस - रात होंगे दो पर बिस्तरे एक - एक
[G3004](#) [G4771](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3571](#) [G1510](#) [G1417](#) [G1909](#) [G2825](#) [G1520](#) [G3588](#) [G1520](#)

παραλημφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται.
लिया-जाएगा और - दूसरा छोड़ा-जाएगा।
[G3880](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G0863](#)

मैं तुम्हें बताता हूँ, उस रात एक चारपाई पर जो दो मनुष्य होंगे, उनमें से एक उठा लिया जायेगा और दूसरा छोड़ दिया जायेगा।

35 ἔσονται δύο ἀλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτό; ἢ μία παραλημφθήσεται, ἢ
होंगी दो पीसती-हुई पर - साथ - एक लिया-जाएगी -
[G1510](#) [G1417](#) [G0229](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3880](#) [G3588](#)

δὲ ἑτέρα ἀφεθήσεται.
परन्तु दूसरी छोड़ी-जाएगी।
[G1161](#) [G2087](#) [G0863](#)

दो स्त्रियाँ जो एक साथ चक्की पीसती होंगी, उनमें से एक उठा ली जायेगी और दूसरी छोड़ दी जायेगी।”

36 {δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ; ὁ εἷς παραλημφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος
{दो होंगे में - खेत - एक लिया-जाएगा और - दूसरा
[G1417](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0068](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3880](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#)

ἀφεθήσεται}.
छोड़ा-जाएगा}।
[G0863](#)

37 καὶ ἀποκριθέντες, λέγουσιν αὐτῷ, Ποῦ, Κύριε? ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, “Ὁπου
और उत्तर-देकर कहते-हैं उससे कहां हे-प्रभु? - परन्तु कहा उनसे जहां
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4226](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3699](#)

τὸ σῶμα, ἐκεῖ καὶ οἱ ἀετοὶ ἐπισυναχθήσονται.
- शरीर वहां भी - गिद्ध इकट्ठे-होंगे।
[G3588](#) [G4983](#) [G1563](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0105](#) [G1996](#)

फिर यीशु के शिष्यों ने उससे पूछा, “हे प्रभु, ऐसा कहाँ होगा?” उसने उनसे कहा, “जहाँ लाश पड़ी होगी, गिद्ध भी वहीं इकट्ठे होंगे।”